

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о совместной подготовке квалифицированных кадров**  
**по согласованным образовательным программам**  
**в рамках Университета Шанхайской организации сотрудничества**

г. \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

Высшие учебные заведения государств-членов Шанхайской организации сотрудничества:

**ФГАОУ ВО Уральский Федеральный Университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина** (Россия, г. Екатеринбург), именуемый в дальнейшем "УрФУ", в лице Ректора Кокшарова Виктора Анатольевича, действующего на основании Устава университета, с одной стороны и

**Таджикский государственный университет права, бизнеса и политики** (Таджикистан, г. Худжанд), именуемый в дальнейшем "ТГУПБП", в лице ректора Шарифзоды Мумина Машокира, действующего на основании Устава университета, с другой стороны, вместе именуемые Партнеры, опираясь на Хартию Шанхайской организации сотрудничества от 7 июля 2002 г., стремясь к реализации Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области образования, заключенному в Шанхае, 15 июня 2006 года, во исполнение Решения совещания министров образования государств-членов Шанхайской организации сотрудничества от 23-24 октября 2008 года, и Протокола о намерениях министерств образования государств-членов ШОС, касающихся осуществления дальнейших согласованных действий по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества от 23 октября 2008г., руководствуясь «Концепцией Университета ШОС» и Плана ее реализации (принятыми Министрами образования государств-членов ШОС в Астане, 23 октября 2008), реализуя Меморандум о сотрудничестве высших учебных заведений государств-членов Шанхайской организации сотрудничества: Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, по созданию Университета Шанхайской организации сотрудничества от 26 апреля 2010 г., согласились о нижеследующем:

### 1. Определения

- 1.1. В тексте данного Договора будут применяться следующие определения: «Принимающий университет» обозначает университет, принимающий студентов из вуза – партнера. Термин «Домашний университет» применяется для университета, направляющего студентов для обучения или прохождения стажировки.

### 2 Предмет договора

- 2.1 Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по академической мобильности студентов для обучения в течение одного академического периода (семестр) по базовым общенаучным и социальным дисциплинам.

- 2.2 Дисциплины или модули по соответствующим специальностям, пройденные обучающимся Студентом в вузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в транскрипты обучающихся и зачитываются при продолжении образования обучающимся.

### **3 Взаимодействие сторон**

- 3.1 Стороны университетов осуществляют взаимное сотрудничество по обмену студентов и преподавателей, и принимают студентов по программе академической мобильности.
- 3.2 Количество направляющих студентов не будет превышать двух в одном семестре, до тех пор, пока другие соглашения относительно количества студентов не будут подготовлены соответствующими администраторами или должностными лицами университета в ТГУПБП и УрФУ.
- 3.3 Период обучения в вузе-партнере составляет один семестр.
- 3.4 Стороны по мере необходимости окажут содействие в организации визита студентов и преподавателей.
- 3.5 Принимающая сторона:
- не дает право на получение степени принимающего университета;
  - оказывает содействие в поиске жилья принятому студенту или преподавателю.

### **4 Финансовые вопросы**

- 4.1 Студенты будут вносить оплату за обучение и другую требуемую оплату в своем домашнем университете, и будут освобождены от оплаты за обучение в принимающем университете.
- 4.2 Студенты будут сами нести расходы за проживание. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов, каждый университет будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья для обменных студентов. Это может включать студенческое общежитие.
- 4.3 Студенты будут сами нести расходы за еду, авиабилет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и другие затраты.
- 4.4 Студентам необходимо иметь медицинскую страховку действительную на весь период обучения в принимающем университете.

### **5 Студенты, обучающиеся в вузе-партнере за свой счет**

- 5.1 Вследствие то, что количество студентов, которые могут обучаться по программе академической мобильности в вузе-партнере без внесения оплаты за обучение, равняется двум, прочие студенты, желающие обучаться по этой же программе могут быть рекомендованы принимающему университету для обучения в течение одного семестра за свой счет, т.е. будут ответственны за оплату обучения и другие затраты, связанные с пребыванием в стране вуза-партнера.
- 5.2 Студенты будут следовать всем академическим и неакадемическим правилам и нормам, которыми руководствуется принимающий университет.

### **6 Учебная программа**

- 6.1 Принимающий университет предоставляет соответствующую учебную консультацию и ориентацию вновь прибывшим студентам по академической мобильности, и обеспечивает посильную помощь в течение всего периода обучения.



- 6.2 Студенты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение определенного периода обучения.
- 6.3 Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых курсах, которые могут иметь ограниченное зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам в зачислении на такие курсы.
- 6.4 Стороны согласны, что домашний университет в полном объеме перезачитывает все экзамены и зачеты, сданные в принимающем вузе.
- 6.5 Каждый будет подчиняться правилам и процедурам, обозначенным в справочнике принимающего университета и кодексе поведения.
- 6.6 По окончании программы обучения, принимающий университет предоставляет студенту академический транскрипт и сертификат вуза, подтверждающий обучение в течение одного семестра.

## **7 Отбор студентов**

- 7.1 Каждый университет должен принять на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов, принимая во внимание требования принимающего университета.
- 7.2 Стороны будут стремиться отбирать студентов, имеющих высокие академические показатели, для участия в программе академической мобильности, кандидатов владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана.
- 7.3 Для окончательного отбора студентов каждый университет должен предоставить информацию об отобранных кандидатурах в другой университет (анкету, учебный транскрипт, рекомендации директоров департаментов, ППС).
- 7.4 Принимающий университет оставляет за собой право окончательного приема студентов, рекомендуемых домашним университетом.
- 7.5 Принимающая сторона оставляет за собой решение о принятии рекомендованного студента вузом-партнером.

## **8 Координирование договора**

- 8.1 Переписка по данному Договору будет проводиться между международными отделами, которые курируют данные международные связи обоих университетов.
- 8.2 Стороны ответственны за постоянный контроль над развитием программы академической мобильности. Такой контроль необходим для того, чтобы вносить изменения для определения новых возможностей для сотрудничества в области обучения и научных исследований.

## **9 Прочие условия**

- 9.1 Настоящий Договор вступает в силу после его подписания и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному согласию Сторон.
- 9.2 Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения Дополнительного соглашения.
- 9.3 Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения руководствуются законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан и взаимодействуют на принципах равноправия и добросовестности.

- 9.4 Изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 9.5 Каждая из сторон вправе расторгнуть договор, письменно уведомив об этом другую сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом обучающиеся, начавшие прохождение обучение в рамках настоящего Соглашения до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных Соглашением, независимо от даты прекращения Соглашения.
- 9.6 Настоящее Соглашение заключено в двух подлинных экземплярах, по одному экземпляру для каждой стороны.

### 10 Юридические адреса и подписи сторон

Нижеподписавшиеся лица, своими подписями утверждают данное соглашение.

**Таджикский государственный  
университет права, бизнеса и  
политики**

**ФГАОУ ВО «Уральский федеральный  
университет имени первого  
Президента России Б.Н. Ельцина»**

Таджикистан, 735700, Худжанд,  
17 микрорайон, д. 1

Россия, 620002, Екатеринбург,  
улица Мира, 19.

Ректор

Ректор



М.М. Шарифзода



В.А. Кокшаров

«    »    2017 г.

\_\_\_\_\_ 2017 г.